



GEGENSTAND: Nationaler Aufbau- und Resilienzplan (PNRR), Mission 4 - Bildung und Forschung - Komponente 1 - Stärkung des Angebots an Bildungsdienstleistungen: vom Kindergarten bis zur Universität - Investition 2.1 "Integrierter digitaler Unterricht und Schulungen für den digitalen Wandel für das Schulpersonal", finanziert von der Europäischen Union - Next Generation EU

OGGETTO: Piano nazionale di ripresa e resilienza, Missione 4 - Istruzione e ricerca - Componente 1 - Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle università - Investimento 2.1 "Didattica digitale integrata e formazione alla transizione digitale per il personale scolastico", finanziato dall'Unione europea - Next Generation EU

## ANLAGE "A" ZUM DEKRET FÜR DIE ER- TEILUNG VON BEAUFTRAGUNGEN - BEAUFTRAGUNGSSCHREIBEN

## Allegato A al Decreto di affidamento dell'incarico - Lettera di incarico

Beauftragungen für die Umsetzung von Fortbildungen für den digitalen Wandel, Workshops vor Ort und Aktivitäten der Lerngemeinschaft für die Praxis.

di incarichi individuali aventi ad oggetto la realizzazione di percorsi di formazione sulla transizione digitale, laboratori di formazione sul campo e attività della comunità di pratiche per l'apprendimento.

Projekttitel:

Mit digitalen Kompetenzen in die Zukunft  
Teachino

Titolo del Progetto:

Con competenze digitali nel futuro -  
edizione insegnanti e personale amministrativo  
Teachino

C.U.P. C84D23004390006

C.U.P. C84D23004390006

Der Grundschulsprengel Neumarkt, St.Nr. 8001391213 mit Sitz in Neumarkt, Bozner Straße 19, in der Person von **GERTRAUD SCHWIENBACHER**, in ihrer Eigenschaft als Schulführungskraft pro tempore und gesetzliche Vertreterin

L'istituto scolastico -circolo di scuola elementare di **Egna**, Partita IVA 8001391213 con sede legale in Egna, alla via Bolzano 19, in persona del Dott. **GERTRAUD SCHWIENBACHER**, ivi domiciliato per la sua qualità di Dirigente scolastico *pro tempore* e legale rappresentante

nach Einsichtnahme in

VISTI

- das Dekret Nr. 81 vom 13. September 2024 für die Eröffnung eines Auswahlverfahrens zur Erteilung individueller Beauftragungen für die Umsetzung von Fortbildungen für den digitalen Wandel, Workshops vor Ort und Aktivitäten der Lerngemeinschaft für die Praxis laut Prot.-Nr. 1547 vom 13.09.2024, im Rahmen der *Mission 4 - Bildung und*

- il Decreto n. 81 del 13/09/2024 per l'avvio di una procedura di selezione per il conferimento di incarichi individuali aventi ad oggetto la realizzazione di percorsi di formazione sulla transizione digitale, laboratori di formazione sul campo e attività della comunità di pratiche per l'apprendimento, n. prot.



*Forschung - Komponente 1 - Stärkung des Angebots an Bildungsdienstleistungen: vom Kindergarten bis zur Universität - Investition 2.1 "Integrierter digitaler Unterricht und Schulungen für den digitalen Wandel für das Schulpersonal", finanziert von der Europäischen Union - Next Generation EU";*

- die Bekanntmachung über die Auswahl Beauftragungen für die Umsetzung von Fortbildungen für den digitalen Wandel, Workshops vor Ort und Aktivitäten der Lerngemeinschaft für die Praxis., Prot.-Nr. 1547 vom 13.09.2024;
- das Protokoll des Auswahlverfahrens, Nr. 1605 vom 24.09.2024 der mit Dekret Nr. 82 vom 13.09.2024 ernannten Bewertungskommission;
- die am 24.09.2024 veröffentlichte Rangordnung;
- das Dekret für die Erteilung von individuellen Beauftragungen Nr. 89 vom 24.09.2024;

VORAUSSCHICKT, DASS

- wie in der Bekanntmachung über die Auswahl für die Beauftragungen für die Umsetzung von Fortbildungen für den digitalen Wandel, Workshops vor Ort und Aktivitäten der Lerngemeinschaft für die Praxis. Prot.-Nr. 1547 vom 13.09.2024 dargelegt, die Notwendigkeit der Beauftragung qualifizierter Personen als „Dozent/in“ oder „Tutor/in“ für die Umsetzung der folgenden Bildungsmaßnahme/des folgenden Kurses/der folgenden Dienstleistung besteht:

### Teachino

(im Folgenden auch „Beauftragung“) im Rahmen der *Mission 4 - Bildung und Forschung - Komponente 1 - Stärkung des Angebots an Bildungsdienstleistungen: vom Kindergarten bis zur Universität -*

1547 del 13.09.2024, nell'ambito della *Missione 4 - Istruzione e ricerca - Componente 1 - Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle università - Investimento 2.1 "Didattica digitale integrata e formazione alla transizione digitale per il personale scolastico", finanziato dall'Unione europea - Next Generation EU;*

- l'Avviso pubblico di selezione per incarichi individuali aventi ad oggetto la realizzazione di percorsi di formazione sulla transizione digitale, laboratori di formazione sul campo e attività della comunità di pratiche per l'apprendimento, n. prot. 1547 del 13.09.2024;
- il verbale di selezione del 24.09.2024, prot.n. 1605 adottato dalla Commissione di valutazione incaricata con Decreto n. 82 del 13.09.2024;
- la graduatoria definitiva pubblicata in data 24.09.2024;
- il Decreto n. 89 per il conferimento di incarico individuale, del 24.09.2024;

PREMESSO CHE

- come chiarito nell'Avviso n. Prot. Nr. 1547 del 13.09.2024, l'Istituto necessita di acquisire un supporto qualificato in ordine alle attività di **“docente” o “un “tutor”** per la realizzazione di percorsi di formazione sulla transizione digitale, laboratori di formazione sul campo e attività della comunità di pratiche per l'apprendimento:

### Teachino

(a seguire, anche l'«**Incarico**») nell'ambito della *Missione 4 - Istruzione e ricerca - Componente 1 - Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle università - Investimento 2.1 "Didattica digitale integrata e formazione alla*



Investition 2.1 "Integrierter digitaler Unterricht und Schulungen für den digitalen Wandel für das Schulpersonal", finanziert von der Europäischen Union - Next Generation EU";

- sich unter den Bediensteten der Schule Lehrkräfte beworben haben, die über die für die Durchführung der Bildungsmaßnahmen/Kurse und/oder der Dienstleistung nötigen Voraussetzungen verfügen.
- im Falle der Übertragung einer selbständigen Tätigkeit gemäß Artikel 7 Absatz 6 des Gesetzesdekrets Nr. 165/2001 an Bedienstete einer anderen öffentlichen Verwaltung oder an externes Personal;
- **Herr/Frau Zelger Iris, [REDACTED]** laut beiliegendem Lebenslauf über die für die Ausübung der Tätigkeit erforderlichen Fähigkeiten verfügt und im Rahmen des durchgeführten Auswahlverfahrens als geeignet befunden wurde;
- die Schule das Dekret Nr. 89 für die Erteilung von individuellen Beauftragungen, vom 24.09.2024 erlassen hat;
- keine Gründe für eine Unvereinbarkeit mit der Ernennung des/der Beauftragten vorliegen, die sich aus einer Ehe, Verwandtschaft oder Schwägerschaft zweiten Grades oder aus einer anderen Situation ergeben, in der ein Interessenkonflikt, auch ein potenzieller, besteht;

All dies vorausgeschickt überträgt der Grundschulsprengel Neumarkt hiermit

Herrn/Frau Zelger Iris [REDACTED]

[REDACTED] die Aufgabe der Tutor\*in (im Folgenden auch „Beauftragungsschreiben“ oder „Beauftragung“ genannt) für die Durchführung der Bildungsmaßnahme/des Kurses/der Dienstleistung **Teachino für 10 Einheiten (a 60 min) mit Beginn des Beauftragungsschreibens und mit Ende 15.05.2025;**

transizione digitale per il personale scolastico”, finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU:

- tra il personale docente interno dell'Istituto si sono resi disponibili docenti che sono risultati in possesso delle competenze necessarie richieste per le attività oggetto dell'incarico;
- in caso di affidamento di un contratto di lavoro autonomo, ai sensi dell'art. 7, comma 6, del decreto-legislativo n. 165/2001, al personale di altra Pubblica Amministrazione oppure al personale esterno, di un contratto di lavoro autonomo;
- **il/la Sig.ra Zelger Iris, [REDACTED]** risulta essere in possesso, come da *curriculum vitae* allegato, delle competenze necessarie allo svolgimento dell'attività ed è risultato in posizione idonea nella procedura selettiva espletata;
- l'Istituto ha adottato il Decreto n. 89 per il conferimento dell'incarico individuale del 24.09.2024;
- non sussistono motivi di incompatibilità al conferimento dell'incarico in capo al soggetto Incaricato derivanti da rapporti di coniugio, parentele o affinità entro il secondo grado con lo stesso, né altre situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Tanto ritenuto e premesso, con il presente atto (a seguire, anche «**Lettera di Incarico**» o «**Lettera**»), l'Istituto scolastico -circolo di scuola elementare di Egna, come in epigrafe rappresentato, conferisce a

**Zelger Iris [REDACTED]**

avente ad oggetto

**Teachino per 10 unità (a 60 minuti) a partire dalla data di incarico e comunque entro 15.05.2025 ,**

nell'ambito del progetto 2.1 "Didattica digitale integrata e formazione alla transizione digitale per il



im Rahmen der PNRR Investition 2.1 "Integrierter digitaler Unterricht und Schulungen für den digitalen Wandel für das Schulpersonal", finanziert von der Europäischen Union für das Projekt „Mit digitalen Kompetenzen in die Zukunft“ mit dem CUP-Code C84D23004390006, zu den nachfolgenden Bedingungen:

1. Die Beauftragung betrifft die Durchführung der folgenden Bildungsmaßnahme/des folgenden Kurses für die Umsetzung von Fortbildungen für den digitalen Wandel, Workshops vor Ort und Aktivitäten der Lerngemeinschaft für die Praxis:

**Beschreibung:** Kurstitel: Teachino

**Name:** Zelger Iris

**Rolle:** Tutor\*in

**Dauer:** 10 Stunden (a 60 Minuten) mit Beginn des Auftragschreiben und bis innerhalb 15.05.2025

**Vergütung:** 340€ brutto

je Kurs im Rahmen der *Mission 4 - Bildung und Forschung - Komponente 1 - Stärkung des Angebots an Bildungsdienstleistungen: vom Kindergarten bis zur Universität - Investition 2.1 "Integrierter digitaler Unterricht und Schulungen für den digitalen Wandel für das Schulpersonal", finanziert von der Europäischen Union - Next Generation EU"*

2. Die unter die Beauftragung fallenden Tätigkeiten dienen ausschließlich der Durchführung von Maßnahmen, die in engem Zusammenhang mit der Durchführung des aus Mitteln des nationalen Aufbau- und Resilienzplanes finanzierten Projekts stehen und für diese wesentlich sind, funktional mit der tatsächlichen Erreichung der Projektziele und -meilensteine verbunden sind und speziell durchgeführt werden, um die Durchführung des Projekts zu gewährleisten.
3. Der/Die Beauftragte verpflichtet sich, die Ernennung fachgerecht, fristgerecht und mit der erforderlichen beruflichen Sorgfalt sowie unter

**personale scolastico",** finanziato dall'Unione europea - Titolo del Progetto: "Con competenze digitali nel futuro –edizione insegnanti e personale amministrativo" con codice CUP C84D23004390006, secondo le modalità di seguito elencate.

1. L'Incarico prevede la realizzazione di percorsi di formazione sulla transizione digitale, laboratori di formazione sul campo e attività della comunità di pratiche per l'apprendimento:

#### Descrizione corso: Teachino

**Nome:** Zelger Iris

**Ruolo:** Tutor,

**Durata:** 10 unità (a 60 minuti) a partire dalla data di incarico e comunque entro 15.05.2025,

**totale omnicomprendivo pari a: € 340**

*nell'ambito della Missione 4 - Istruzione e ricerca - Componente 1 - Potenziamiento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle università - Investimento 2.1 "Didattica digitale integrata e formazione alla transizione digitale per il personale scolastico", finanziato dall'Unione europea - Next Generation EU"*

2. Le attività oggetto di incarico sono prestate unicamente per lo svolgimento delle azioni strettamente connesse ed essenziali per la realizzazione del progetto finanziato con le risorse del PNRR, funzionalmente vincolate all'effettivo raggiungimento di *target* e *milestone* di progetto, ed espletate in maniera specifica per assicurare le condizioni di realizzazione del progetto indicato in premessa.
3. L'Incaricato si impegna ad eseguire l'Incarico a regola d'arte, con tempestività e mediante la



Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen durchzuführen.

4. Der/Die Beauftragte verpflichtet sich, die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Tätigkeiten außerhalb der Arbeitszeit gemäß den Umsetzungshinweisen des Ministeriums, Prot. Nr. 141549 vom 07. Dezember 2023 im Abschnitt „zulässige Ausgaben“ durchzuführen.
5. Der/Die Beauftragte verpflichtet sich, den Verhaltenskodex für das Personal der Autonomen Provinz Bozen, der von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 839 vom 28.08.2018 genehmigt und mit Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 10 vom 31.08.2018 verbreitet wurde, festgelegten Verhaltenspflichten einzuhalten.
6. Die Dauer der Beauftragung umfasst 10 Stunden (à 60 Minuten) je Kurs, beginnend ab dem Datum von diesem Beauftragungsschreiben und in jedem Fall innerhalb 15.05.2025.
7. Eine Erneuerung des Auftrags ist nicht zulässig. Eine Verschiebung der Frist für den Abschluss des ursprünglichen Auftrags ist ausnahmsweise zulässig, und zwar ausschließlich zum Zweck der Fertigstellung des Projekts und bei Verzögerungen, die nicht vom Auftragnehmer zu verantworten sind, unbeschadet der Höhe der bei der Auftragsvergabe vereinbarten Vergütung und unbeschadet der Einhaltung der in den einschlägigen nationalen und gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften vorgesehenen Fristen für die Durchführung der Maßnahmen.
8. Für den erteilten Auftrag wird eine Vergütung in Höhe von **340€** brutto (**34 €**/Stunde) vereinbart, wobei sich dieser Betrag auf der Grundlage der tatsächlich geleisteten Stunden versteht.
9. Die Schule zahlt die in diesem Beauftragungsschreiben genannten Vergütungen unter der

necessaria diligenza professionale, nonché nel rispetto delle norme di legge.

4. L'incaricato si impegna a svolgere le attività di cui al paragrafo 1 al di fuori dell'orario di servizio, secondo quanto previsto dalle Istruzioni Operative prot. n. 141549, del 07 dicembre 2023, al paragrafo 3 «*Le tipologie di attività di formazione e le opzioni semplificate di costo*».
5. L'incaricato si impegna ad attenersi agli obblighi di condotta previsti dal Codice di comportamento dei dipendenti del Ministero dell'Istruzione, adottato con D.M. del 26 aprile 2022, n. 105.
6. La durata dell'incarico è di 10 ore, a decorrere dalla data di questa lettera d'incarico e al massimo fino al 15.05.2025.
7. Non è ammesso il rinnovo dell'incarico. L'eventuale differimento del termine di conclusione dell'incarico originario è consentito, in via eccezionale, al solo fine di completare il progetto e per ritardi non imputabili al prestatore, ferma restando la misura del compenso pattuito in sede di affidamento dell'incarico, nonché il rispetto delle tempistiche previste per la realizzazione degli interventi dalla normativa nazionale e comunitaria di riferimento.
8. Per l'incarico conferito è pattuito un compenso orario lordo pari a **€ 34**, per un massimo di ore pari a 11, per un totale omnicomprensivo pari a **€ 340**, inteso quale importo complessivo lordo stato, da rapportare alle ore effettivamente prestate, tenuto conto dell'Unità di costo standard, come previsto dalle Istruzioni Operative prot. n. 132935, del 15



Voraussetzung aus, dass die vorgesehenen Tätigkeiten ausgeführt und die entsprechenden Zeiterfassungsbögen für die tatsächlich geleisteten Tage/Stunden vorgelegt werden, und zwar gemäß den vorgesehenen Verfahren und in jedem Fall in Übereinstimmung mit dem Zeitplan für die Zuweisung der Mittel durch die PNRR-Mission im Ministerium für Bildung und Verdienst.

novembre 2023, al paragrafo 3 «Le tipologie di attività di formazione e le opzioni semplificate di costo».

9. Il corrispettivo di cui al presente articolo sarà corrisposto dall'Istituto, previo svolgimento delle attività previste e presentazione del relativo *timesheet* sulle giornate/ore effettivamente svolte e secondo le seguenti modalità della Provincia Autonoma di Bolzano e compatibilmente con le tempistiche di assegnazione delle risorse da parte dell'Unità di missione del PNRR presso il Ministero dell'istruzione e del merito.

Anlagen zum vorliegenden Beauftragungsschreiben:

- a) Antrag um Teilnahme am Auswahlverfahren;
- b) *Curriculum vitae* der Beauftragten;
- c) Erklärung über das Nichtbestehen von Unvereinbarkeitsgründen, Interessenkonflikten und Stimmenthaltung

Si allegano alla presente lettera di incarico:

- a) Domanda di partecipazione alla selezione;
- b) *Curriculum vitae* dell'Incaricato;
- c) Dichiarazione di insussistenza di cause di incompatibilità e di conflitto di interessi;

Neumarkt, 25.09.2024

Egna, lì 25/09/2024

DIE SCHULFÜHRUNGSKRAFT / LA DIRIGENTE SCOLASTICA

Gertraud Schwienbacher

**DER/DIE BEAUFTRAGTE - L'INCARICATO/A**  
für die Annahme - per accettazione